SKANDERBORG
exclusive Feuermöbel

87-04-03

Manuel d'utilisation
Mode d'emploi et mise en route

pour poêle a bois PILA Compact
Type SKI 552 SK

Puissance nominale 3-6 kW
Foyer intermittent
(Certifié selon norme DIN EN 13240:2005)
PV D'ESSAI NUMERO: RRF 40 13 3434

Ce produit ne convient pas comme appareil de chauffage principal.

Poêle à bois SKI 552 SK

Nous vous félicitions pour l'achat de ce poêle a bois au design élégant.
Ce mode d'emploi vous familiarise avec le fonctionnement et précautions d'emploi de ce poêle.
Conservez ce manuel pour vous informer du fonctionnement correct du poêle en début de période de chauffe.
L'acquéreur et utilisateur d'un poêle à bois s'engage à s'informer sur la bonne manière d'utiliser le poêle à l'aide de ce manuel.

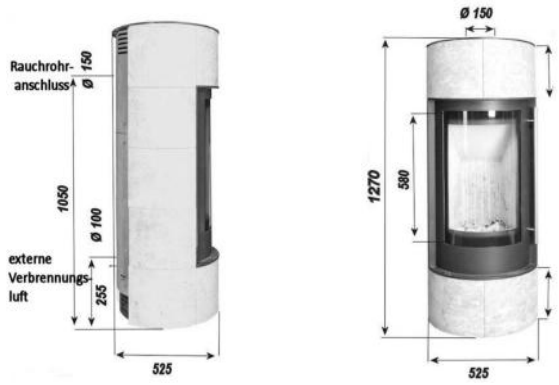
Le poêle à bois doit être installé et utilisé en accord avec les normes nationales et européennes en vigueur.

1. **Description**

Le poêle à bois acquis est de type foyer intermittent. La différence entre un foyer à feu intermittent et un foyer à feu continu se trouve dans la fréquence d'alimentation en bois. La durée de combustion du foyer du poêle n'est pas limitée. Le poêle à bois peut être utilisé 24h sans phase de refroidissement.
Le poêle est constitué d'une structure en acier soudée. Dans la partie centrale se trouve le foyer de combustion avec revêtement KeraSchamott. Sous la grille solide en fonte se trouve le bac à cendres et en dessous, selon le modèle, le compartiment de stockage à bois. La partie supérieure comporte un compartiment chauffe plat. Ces poêles à bois sont à convection, c'est à dire que l'air environnant est réchauffé dans les compartiments à convection puis expulsé dans la pièce.

2. **Généralités**

La mise en place de votre poêle à bois doit être effectué en accord avec les législations en vigueur et sous supervision d'un professionnel. Celui-ci contrôlera aussi le bon raccordement du poêle.
La pièce comportant le poêle doit disposer d'un apport en air frais suffisant. Des dysfonctionnements sont possibles lors de l'utilisation dans une pièce avec des fenêtres et portes trop étanches. Des hottes présentes dans la même pièce ou le même volume à chauffer peuvent entraîner des problèmes. Votre ramoneur/professionnel de chauffe saura vous indiquer si l'apport en air frais est suffisant pour votre poêle.
Ce poêle à bois dispose d'une possibilité de raccord externe (Ø 100) permettant l'adjonction d'air frais en option (figure 1). Merci de commander séparément la tubulure d'admission si nécessaire.
Pour les pièces particulièrement étanches (ou les pièces disposant de VMC), ce raccord en air frais externe peut être utilisé. Veillez à utiliser des raccord courts et étanches. La longueur maximale du raccord ne doit pas excéder 5m, ne doit pas comporter de réduction de diamètre et disposer de maximum 2 angles à 90°.
Le tirage de la cheminée doit pouvoir surmonter les résistances supplémentaires de ces installations !



Les poêles à bois de type 1 décrits dans ce manuel sont certifiés selon la norme DIN EN 13240. Les poêles à bois de ce type peuvent être reliés à des cheminées à occupation multiple, dans la mesure où les dimensions de la cheminée le permettent. La norme DIN 4705, partie 3 est à respecter.

Nous recommandons une longueur de cheminée minimale de 5m, le diamètre maximal ne devrait pas dépasser 160mm. Le ressort de fermeture de la porte ne doit en aucun cas être retiré si le poêle est relié à une cheminée à occupation multiple. La porte doit pouvoir se fermer de manière autonome après le chargement des combustibles pour éviter une influence négative sur le tirage (pression de refoulement) et les dangers liés pour les autres foyers reliés à la même cheminée.

3. Mise en place du poêle et raccord du conduit de fumée

3.1. Capacité de portance

Vérifiez, avant le montage, que la capacité de portance de la pièce contenant le poêle est suffisant pour supporter le poids du poêle. Si la capacité de portance est insuffisante, des mesures adéquates doivent être prises (par exemple plaque pour une meilleure répartition du poids) pour que la capacité de portance soit satisfaisante.

3.2 *Raccord du conduit d'évacuation de fumée / conduit de l'air frais pour la de combustion*

Un conduit en acier d'au moins 2mm d'épaisseur devrait être utilisé pour le raccord à la cheminée. Tous les raccords entre le poêle et conduit de cheminée doivent être étanches et solides. Veillez à ce que le conduit d'évacuation des fumées n'entre pas dans la section transversale de la cheminée. Un tubage à double paroi est recommandé. Le conduit d'évacuation des fumées doit arriver légèrement en montant, du moins horizontalement par rapport à la cheminée. Maximum 2 coudes à 90° peuvent être utilisés. L'appareil est préparé pour être raccordé à une alimentation en air frais externe.

Un conduit d'air frais pour la combustion Ø 100 mm peut être fixé à l'embout à l'arrière (accessoire en option). Le conduit ne doit pas excéder 5m et disposer au maximum de 2 coudes à 90°.

Lorsque les températures extérieures sont très basses, de la condensation peut apparaître dans les conduits d'admission d'air frais et arriver jusqu'au poêle (risque de corrosion). Ce conduit devrait donc être isolé correctement et son installation doit s'effectuer dans les règles de l'art.

4. Données techniques

Puissance nominale	6 kW
Dimensions (H/L/P)	127/53/53 cm
Hauteur de raccord arrière centrale	1050 mm
Débit massique des gaz d'échappement	5,3 g/s
Tirage minimal	0,12 mbar
Diamètre buse d'échappement	150 mm
Température des gaz à la buse d'échappement	330 °C
Rendement	80 %
Poids modèle acier pierre / céramique	220 kg
Volume chauffé d'après DIN 18893	
Favorable / moins favorable / défavorable	116 / 69 / 47 m^3
Taix de poussières (bois) à 13% d'O2	21 mg/ m^3

Les valeurs indiquées s'appliquent aux pièces ne respectant pas les règles de protection thermique.

CE

SKANDERBORG Produktions- und Vertriebs GmbH
Büssingstraße 60-62, 32257 Bünde

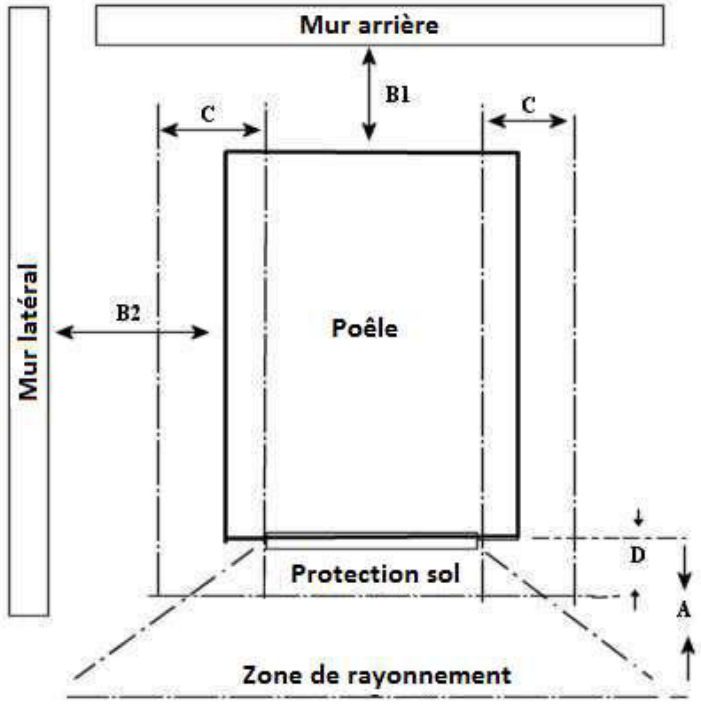
13	DoP - Nr. 40 13 3434-1 / 03.09.2013	NB 1625
EN 13240:2001/AC:2006 und EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007		
Poêle à combustible solide		
Type de produit: SKI 552.SK		
Sécurité incendie:		comfirmée
- Comportement au feu		A1
- Distance minimale aux matériaux combustibles:		
	Sol:	0 mm
	Derrière / Côté / Plafond:mm	150/200/--
	Zone de rayonnement de la porte de fenêtre:	800 mm
Concentration de poussières rejetées à 13% d'O_2		
	Taux moyenne de CO	0,03%
- température des gaz d'échappement		252 °C
Température de la surface		comfirmée
Résistance mécanique		comfirmée
Puissance de chaleur / efficacité énergétique		comfirmée
	Rendement	80%
	Puissance nominale	6,0 kW
	Puissance globale	6,3 kW
Combustible recommandé: bois de chauffage et briquettes de lignite		
L'utilisation multiple de la cheminée dans le temps de feu est autorisé:		
L'appareil est adapté pour le temps de feu.		
Lisez et suivez les instructions!		
Taux de poussière		21 mg/m³
Taux moyen de NO_2		118 mg/m³
Taux moyen de OGC		48 mg/m³

3.1 *Règles de sécurité incendie*

Lors de la mise en place du poêle, les règles de sécurité incendie doivent être respectés. Veillez à respecter les distances minimales des murs, d'objets combustibles et la bonne protection du sol.

Distances minimales

A	80 cm	Zone de rayonnement de la vitre
B1	15 cm	Espacement mur arrière
B2	20 cm	Espacement mur latéral
C	30 cm	Protection du sol latéral à l'ouverture pour le chargement
D	50 cm	Protection du sol devant l'ouverture pour le chargement



5. Généralités concernant l'utilisation du poêle à bois

N'utilisez pas d'alcool, essence ou autre liquide inflammable pour allumer le feu. N'utilisez que les matériaux recommandés (voir 5.2). Vérifiez que l'apport en air frais pour la combustion est suffisant dans la pièce où le poêle est installé. Les parois extérieures du poêles deviennent très chauds durant l'utilisation du poêle. Des risque de brûlures existent sur tout le poêle. Ne pas laisser d'enfants sans surveillance autour du poêle. Ne pas laisser le poêle à bois sans surveillance pour une période prolongée.
La porte du poêle doit toujours être maintenue fermée.

5.1 *Mise en route*

Le poêle à bois ne peut être utilisé que par des adultes en accord avec les consignes de ce manuel d'utilisation.
Le poêle doit être inspecté régulièrement par un professionnel.
Ouvrir au maximum les curseurs de commande primaire et secondaire (voir 5.4). Veillez à ce que la vanne papillon éventuellement présente dans le conduit soit entièrement ouverte.
Disposez des allumes-feu à l'arrière du foyer de combustion puis rajouter des brindilles, fagots ou petit bois. Allumez l'ensemble et laissez la porte du poêle entre-ouverte dans un premier temps.
La porte entre-ouverte favorise le tirage et évite que de la suie se dépose sur la vitre de la porte lors de l'allumage.
Dès que le feu a pris correctement, rajouter une couche de bûches de bois et fermez entièrement la porte du poêle.
Lors d'un tirage de cheminée optimal, l'admission primaire en air frais peut être fermé graduellement.
Les briquettes de lignite devraient (pour une combustion rapide) être placées sur un tapis de braise de bois-bûche. Dans ce cas, il faudrait adapter le réglage d'air de combustion (voir 5.4). Respectez aussi la quantité maximale de combustible décrite sous le point 5.3.

Ne chauffez pas directement avec la quantité maximale de combustible. Tous les matériaux doivent s'habituer lentement à la charge thermique. Ainsi vous éviterez des fissures dans le foyer de combustion, des dommages sur la peinture et la déformation des matériaux. D'éventuelles odeurs qui devraient disparaître après peu de temps peuvent apparaître dû au séchage de la peinture de protection.
Par conséquent, aérez abondement la pièce lors de la mise en route.
Chargement du poêle : Le rechargement en bois devrait s'effectuer **lorsque les flammes de la charge précédente sont éteintes.** Lors de l'ouverture de la porte du poêle de l'air s'y engouffre ce qui entraîne une augmentation des gaz résultant de la combustion dans la cheminée. Vous éviterez la fuite de gaz de combustion dans la pièce et le tourbillonnement de cendres en ouvrant la porte très lentement lors du rechargement du poêle en bois.

5.2. Combustibles adaptés

Le poêle à bois est uniquement adapté à la combustion de bois-bûche naturel, de briquettes de lignite et de briquettes de bois. Le bois-bûche classique est généralement du hêtre ou du bouleau. Ces types de bois ont les valeurs calorifiques les plus élevés et brûlent proprement dans la mesure où il est stocké au sec. Du bois fraîchement fendu devrait être stocké à l'extérieur sous abri pendant 12-18 mois. La législation allemande impose un taux d'humidité résiduelle du bois de 20% max.

Les types de bois sont interdits à la combustion sont par exemple:

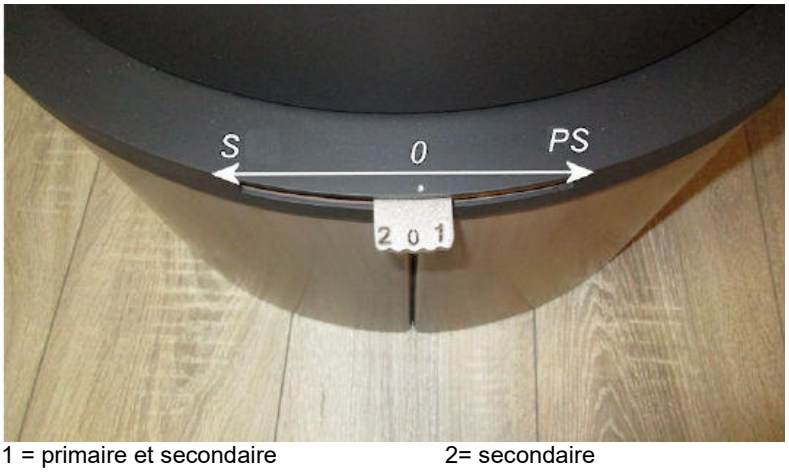
- du bois humide ou bois traité
- copeaux de bois fin
- Papier ou carton (autorisé pour l'allumage)
- Écorces ou chutes de contreplaqué
- Plastique ou autre déchets

5.3. Quantité de charge, réglage d'air et temps de combustion pour la puissance nominale

Combustible	Quantité de combustible	Air primaire	Air secondaire
Bois-bûche	2 bûches, env. 1,5 kg	Fermé	½ ouvert

La position des curseurs d'air peuvent être réglés en fonction des conditions de tirage et lors d'un besoin en puissance réduit.
Avant de rajouter du bois , ouvrir complètement le curseur de sélection d'air !

5.4 *Disposition des curseurs de sélection d'air*



1 = primaire et secondaire 2= secondaire

Les ouvertures pour la combustion et pour l'entrée d'air ne doivent pas être fermées.

5.5. *Vidage des cendres*

Assurez-vous que la boîte contenant les cendres soit vidée à temps afin que le tas de cendres ne s'approche pas de trop de la grille. Sinon, la grille risque d'être endommagée en raison d'une température trop élevée. Attention! Merci de toujours vérifier qu'il n'y a pas de reste de braises présentes dans les cendres avant de vider les cendres. Même si la cendre est froide à l'extérieur, des restes de braises risquent d'entraîner un incendie dans la poubelle.

5.6 *Nettoyage et entretien*

Le poêle doit seulement être nettoyé à froid!
Une fois par an, et si nécessaire plus fréquemment, les dépôts de cendres devraient être enlevés dans le conduit des fumées, le foyer et déflecteurs de fumée. A cet effet, un aspirateur ou aspirateur à cendres convient. Nettoyez le foyer seulement lorsque la boite a cendre est fermée. Les dépôts au niveau de la vitre peuvent être nettoyés avec du produit lave vite adapté.
La surface des parties extérieures laquées du poêle ne peuvent pas être nettoyés avec des produits corrosifs. Il est à recommander d'entreprendre le nettoyage des surfaces avec un chiffon à poussières sec.
Évitez l'humidité! L'humidité peut mener à la formation de rouille.

5.7 *Incendie de cheminée*

Le risque d'un incendie de cheminée augmente, si du bois humide ou des combustibles non adaptés sont brûlés ou si un feu de couve se produit en raison d'un réglage non adapté . La combustion incomplète entraîne une accumulation de particules de suie (suie cristallisée ou suie grasse) dans la cheminée.
Si un incendie de cheminée se produit, fermez l'arrivée d'air frais de combustion et appelez les pompiers.
Un incendie de cheminée ne peut pas être éteint à l'eau car l'eau se transforme immédiatement en vapeur d'eau (l'eau s'évapore au rapport de 1:1700) ce qui augmente soudainement la pression à l'intérieur de la cheminée et qui peut gravement endommager la cheminée voire provoquer une explosion.
Faites contrôler le poêle régulièrement par un spécialiste!

Votre contribution à la protection de l'environnement

Élimination des déchets et emballage

L'emballage protège l'appareil des dommages liés au transport. Les matériaux d'emballage sont sélectionnés pour être respectueux de l'environnement et recyclables.
Le recyclage de l'emballage épargne des matières brutes et diminue les déchets. Votre commerçant spécialisé reprendra généralement l'emballage.
Si vous éliminez vous-mêmes l'emballage de transport, rendez-vous dans votre déchetterie ou point de recyclage.

6. Service après-vente et perturbations de fonctionnement

6.1 *Préparation*

Pour que le service client puisse préparer les réparations avec soin, votre revendeur spécialisé a besoin des informations suivantes :

- Votre adresse exacte avec le numéro de téléphone
- Toutes les indications contenues sur la plaque du poêle
- Date d'achat et pièce justificative d'achat
- La description exacte du problème (demandez si nécessaire le schéma éclaté auprès du revendeur)

Le service peut être revendiqué en Allemagne seulement par votre revendeur spécialisé.
L'acquéreur et exploitant d'un poêle est tenu de s'informer grâce à ce manuel de la manutention adaptée du poêle! Notre garantie d'une fonction irréprochable est valable seulement, si ces directives sont respectées.

6.2 *Chauffe en période transitoire*

A la période transitoire, c.-à-d. lorsque les températures extérieures sont élevées, des perturbations du tirage de la cheminée peuvent apparaître ce qui peut entraîner que les gaz de chauffage ne soient pas complètement évacués. Le foyer est alors à remplir avec des quantités de combustible moindres sur la position ouverte du curseur d'air primaire de sorte à ce que le combustible disponible brûle plus vite (avec le développement de flammes) ce aui stabilise le tirage dans le conduit de la cheminée. Afin d'éviter la résistance dans la zone de combustion, les cendres doivent être ratissées soigneusement plus souvent.

Conditions de garantie

La présentation de la pièce justificative d'achat est nécessaire pour pouvoir prétendre à la garantie. Pour nos appareils SKANDERBORG, nous appliquons la garantie au consommateur sous les conditions suivantes, indépendamment des conditions du contrat de vente du revendeur.

Conditions de garantie :

La présentation de la pièce justificative d'insta est nécessaire dans chaque cas pour l'application de la garantie. Pour nos appareils SKANDERBORG, nous faisons, indépendamment des obligations du contrat de vente du revendeur, du consommateur sous les conditions suivantes

Garantie :

La garantie peut seulement être demandée si un installateur agrée par SKADERBORG (voir fiche de garantie) a installé et mis en route l'appareil.

La garantie s'étend sur la réparation gratuite de l'appareil ou des parties en cause de la panne.

La garantie s'applique uniquement à la remise en état de l'appareil ou des pièces constituantes si les matériaux de celles-ci font apparaître des défauts ou des défauts dans leur fabrication.

Tous les frais de matériaux nécessaire à la réparation sont pris en charge. D'autres revendications sont exclues.

1. La garantie s'étend à 24 mois (selon nos conditions de garantie) et commence à la date de la remise de l'appareil qui est à prouver par la facture ou certificat de livraison.

La garantie couvre tous les défauts de fonctionnement qui seront réparés par votre revendeur tant que le raccord est effectué dans les règles de l'art, que les consignes du manuel sont respectées et que la panne est à imputer à un défaut de fabrication ou de matériaux. Les dommages du vernis sont pris en compte maximum 2 jours après la livraison de l'appareil. Les dommages liés au transport (ceux ci doivent être réglés avec e livreur en fonction de leurs conditions) ne sont pas couverts par la garantie. Nos revêtements en pierre sont des produits naturels. Différents grains, lignes semblables au quartz, quartz ou inclusions de pierre, etc., des différences de couleur et des nuances de couleur ne sont pas un motif de réclamation. De fines fissures de la pierre naturelle sont normaux et ne donnent pas droit à la réclamation. La réparation sous garantie ne prolonge pas la période de garantie, ni de l'appareil , ni pour les pièces montées qui étaient à renouveler. Les pièces défectueuses remplacées deviennent notre propriété.

SKANDERBORG Produktions- und Vertriebs GmbH D-32257 Bünde	
DIN EN 13240:2001/AC:2006 und DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 Année d'immatriculation **13**	
Foyer intermittent SKI 552 SK	
Distances minimales	
A l'arrière	15 cm
Latéral	20 cm
Avant	80 cm
Puissance nominale	6kW
Température moyenne à la buse d'échappement	330 °C
Combustibles autorisés	Bois-bûche
Émissions moyennes de CO (à 13% d'O2)	
Bois-bûche	0,04% 500 mg/m³
Rendement énergétique	
Bois-bûche	80 %
Taux de pousière	21 mg/m³
Taux moyen de NO_X	118 mg/m³
Taux moyen de OGC	48 mg/m³
ETAS : 70%	
Répons aux normes Din EN 13240 München / Regensburg Adapté à l'occupation multiple de a cheminée. N'utiliser que des matériaux autorisés ! Respecter le manuel d'utilisation	
N° d'identification du centre de contrôle	1625
Combustibles	
Combustibles autorisés	Bois-bûche
Centre de contrôle	Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH
N° rapport de contrôle	RRF 40 13 3434-1

2. Notre service client décidera à sa discrétion de l'endroit, de l'étendue et de la manière de réparer ou de remplacer l'appareil. Sauf convention contraire, notre centre de service est à contacter. La réparation est réalisée généralement sur le site d'installation et exceptionnellement dans nos ateliers de service. Pour la réparation de l'appareil, merci de le rendre accessible pour que tout dommage aux meubles, revêtements de sol soient évités.
3. Les coûts liés aux pièces à remplacer et la main d'œuvre ne seront pas facturés.

4. Nous ne pouvons être tenus responsables pour :

- Les dégâts ou dommages de l'appareil:extérieurs, chimiques ou influence physique extérieures du au transport, stockage, montage et utilisation (par exemple des dégâts survenus suite au refroidissement rapide à l'eau, de plats débordants ou d'eau de condensation, surchauffe). De la rouille (le métal ne rouille qu'en contact avec l'humidité). De fines fissures sur la pierre naturelle, des parties émaillées ou carrelées ne sont pas des défauts de qualité.
- Mauvis choix de taille
- Non respect des instructions de montage et d'utilisation ou des règles de construction en vigueur. Cela inclue aussi les défauts de la cheminée (raccord ou tirage trop ou pas assez important), ainsi que de la maintenance mal effectuée, y compris les modifications au niveau des raccords ou armatures.
- Utilisation de combustibles non adaptés
- Mauvaise utilisation et l'éventuelle surchauffe qui en résulte
- Utilisation non adaptée
- Mauvais nettoyage ou nettoyage non adapté y compris ds pièces détachées
- Utilisation de produits de nettoyages non adaptés (voir manuel)
- Usure des pièces en métal et pierres réfractaires exposées directement aux flammes (par exemple l'acier, pierre réfractaire, fonte, habillage de fermiculite) ainsi que toutes les vitres
- KeraCulite (l'habillage du foyer de combustion est constitué d'une couche de haute qualité. Cette couche ou l'habillage auront de fines fissures après un certain temps. Ceci est normal et ne peut pas faire l'objet d'une réclamation)
- Les dégâts directs et indirects qui peuvent être occasionnés par les appareils. Ceci inclue les salissures dans la pièce, y compris les éventuels dépôts qui peuvent se produire sur les meubles, textiles et tapisseries. Si la résolution d'un défaut ne rentre pas dans ce cadre de la garantie, l'utilisateur final est tenu de prendre en charge les coûts liés à la réparation et au déplacement du professionnel. Nous avisons expressément que la garantie ne peut s'appliquer que si le poêle a été installé et mis en route comme décrit dans le manuel. Seules les pièces détachées agrées par le fabricant peuvent être utilisés.

La garantie ne s'applique pas en cas d'achat par internet ou de vente ultérieure.

SKANDERBORG Produktions- und Vertriebs GmbH

Problème	**Cause possible**
Le bois ne s'allume pas ou très peu	Bois trop dense ou humide, mauvais réglage de l'admission
Fort développement de suie, le revêtement intérieur est recouvert de suie durant la combustion	Bois trop humide, mauvais réglage de l'admission, clapet papillon trop fermée, pas assez de bois (le foyer est trop froid)
La vitre est fortement recouverte de suie	Bois trop humide, mauvais réglage de l'admission, pas assez de tirage
Le bois brûle trop vite	Trop de tirage, bûches trop fines, admission primaire mal réglée
De la fumée s'échappe du poêle durant son utilisation	Conduits non étanches, pas assez de tirage, VMC ou hotte créer une dépression dans la pièce du poêle